

## MEGHÍVÓ

### a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete

2023. február 27-én 17.15 órai kezdettel tartandó ülésére  
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal  
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)  
földszint 20. szám alatti tanácstermébe.

#### Tervezett napirend:

1. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi munkatervének elfogadása**  
(3. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Nagy István elnök
2. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi költségvetésének elfogadása**  
(4. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Nagy István elnök
3. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a működési feltételek biztosításáról és gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről**  
(5. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Nagy István elnök
4. **A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérés eredményéről**  
(6. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Nagy István elnök

*A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.*

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a joganehenrietta@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző nap 16.00 óráig.

Budapest, 2023. február 15.

Üdvözlettel,



**KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete 2023. február 27-én 17.15 órai kezdettel Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott üléséről.

**A jelenléti ív alapján jelen vannak:**

Nagy István elnök  
Nackina Hrisztova Elizaveta képviselő

**Távolmaradását előre jelezte:**

Szakács Ferencné elnökhelyettes

**Tanácskozási joggal jelen vannak:**

Dr. Kappel Patrícia Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
kamarai jogtanácsos Jegyzője képviseletében

Jógáné Szabados Henrietta a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és  
nemzetiségi referens Civilkapcsolati Osztály képviseletében

**Az ülést vezeti:** Nagy István elnök.

**Elnök:** *Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta vezeti magyar nyelven. Javasolom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Nackina Hrisztova Elizaveta képviselőt bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

**Nackina Hrisztova Elizaveta:** vállalom a tisztséget.

**Elnök:** kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

**5/2023. (II. 27.) határozat jegyzőkönyvhitelesítő megválasztásáról**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Nackina Hrisztova Elizaveta képviselőt választja meg.

**Elnökhelyettes:** *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött meghívó napirendi pontjait.*

**6/2023. (II. 27) határozat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi munkatervének elfogadása**  
(3. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Nagy István elnök
2. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi költségvetésének elfogadása**  
(4. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Nagy István elnök
3. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a működési feltételek biztosításáról és gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről**  
(5. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Nagy István elnök
4. **A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérés eredményéről**  
(6. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Nagy István elnök

**1. napirendi pont**

**A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi munkatervének elfogadása**

**Elnök:** tájékoztatom a képviselőket arról, hogy Az SZMSZ 3. § (2) bekezdése szerint a munkaterv előkészítése az elnök feladata. Az SZMSZ 5. §-a szerint a munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete szükség szerint, a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott számú, de évente legalább négy testületi ülést tart. Az elnök ismerteti az összeállított munkatervjavaslatot.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

**Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének**

**7/2023. (II. 27.) határozata**

**a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi munkatervéről**

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában, továbbá a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

**2023. január**

- a) Bolgár újév megünneplése.

- a) Bolgár Újévi Bál támogatása Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.).(január 6.)
- b) Bábanap a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.). (január 29.)

### 2023. február

- a) A Malko Teatro bolgár nemzetiségi színház magyar nyelvű gyermekelőadásainak eljuttatása a kerületi óvodákba.
- b) A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi költségvetésének elfogadása.
- c) Szent Trifon Napja- a bor, a borászok, a vendéglősök és a kertészek ünnepe a Bolgár Szent Cirill és Metód templomban 2023.02.12. (Bp. 1097 Vágóhíd utca 15.)
- d) Oktatási igény felmérése a bolgár nyelvű első óvodai beiratkozási évre, illetve az első iskolai évfolyamra.

### 2023. március

- a) Bulgária felszabadulásának 145. évfordulója alkalmából online Bulgária Nemzeti Ünnepe.
- b) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén és koszorúzásán a Rákoskeresztúri új köztemetőben.
- c) Aktuális feladatok teljesítése.
- d) Pályázatok elkészítése.
- e) Jelenlét Fesztivál a Nemzeti Színházban 2023. március 20. (Malko Teatro Színház előadása)
  - f) A „Balgarszki veszti” és a kerületi lapokban meghatározott időközönkénti anyag megjelentetése, tájékoztatva a Kőbányai Bolgár Önkormányzat éppen aktuális tevékenységéről
  - g) A kerületi bolgár családok számára előfizetés a „Haemus” – kulturális és társadalmi folyóiratra és a „Balgarszki Veszti” c. havilapra
  - h) Folyamatos kapcsolattartás a magyarországi szervezetekkel, amelyek a nemzetiség kérdéseivel, illetve a bulgáriai szervezetekkel, amelyek a külföldön élő bolgárokkal foglalkoznak
  - i) Együttműködési megállapodás a kerületi civil szervezettel (Havasi Gyopár Alapítvány stb.)

### 2023. április

- a) Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról.
- b) Kőbányai pályázat benyújtása. „Bolgár Ortodox húsvét” szervezése Kőbányán: a bolgár húsvéti hagyományok bemutatása, tojásfestés, tojástörés a Bolgár Művelődési Házban (1097 Bp., Vágóhíd utca 62.)
- c) Jelképes húsvéti csomagok biztosítása bolgár, illetve bolgár származású kőbányai nyugdíjasok részére.
- d) Bolgár Kulturális Est rendezvény Kőbányán.
  - Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő bolgár szervezetekkel a Magyarországi Bolgárok Egyesülettel, a Bolgár Ifjúsági Egyesülettel
  - az Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi bolgár önkormányzatokkal
  - a Bolgár Ortodox Egyházzal

**2023. május**

- c) Majális Kőbányán, főzőverseny.
- d) Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2022. évi pénzmaradványának felosztására.
- e) Szerb és Bolgár Táncház a Kőbányán
- f) Cirill és Metód, a szláv írásbeliség és kultúra napja.
- g) VI. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató- Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.
- h) Bolgár Kultúra Napja a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.), támogatása, szervezés.
- i) VI. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál.
- j) A „Bolgárok Kőbányán” c. kiállítás megszervezése.
- k) Bolgár Jazz és Zenei Est Kőbányán.
- l) Könyvbemutató performance szervezése, támogatása a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.).
- m) Filmvetítés a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI), illetve a Görög Klubban havonta 1 alkalommal (bolgár filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- n) Filmklub megszervezése, bolgár művészfilmek vetítése
- o) Nyugdíjas klub szervezése, támogatása

**2023. június**

- a) Bolgár Hagyományőrző Gyermeknap megrendezése Kőbányán.
- b) Budapesti, elsősorban kőbányai, illetve a főváros közelében élő bolgár családok, magyar barátaik és szimpatizánsaik gyermekei, a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok tagjai gyermekeinek, magyar barátaik, ill. szimpatizánsai gyermekeinek integrálása rövid bolgár gyermekdalok, gyermekjátékok, népdalok, köszöntők megtanulása, valamint egy rövidke játékos bolgáróra keretében.
- c) A Malko Teatro magyar nyelvű gyermekelőadásainak eljuttatása a kerületi óvodákba ingyenes belépővel.
- d) Hriszto Botev és a szabadságharcok hőseinek napja.
- e) Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László-szobornál.

**2023. július**

- a) Bolgár Gasztronómiai és Kulturális Nap Kőbányán.

**2023. augusztus**

- a) 2023. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten való részvétel.
- b) Részvétel a XVI. Kőbányai Rendvédelmi Napokon az Óhegy parkban.
- c) Bolgár Kulturális Nap Kőbányán.
  - d) A kerületi pravoszláv bolgárok hitéleti tevékenységének szervezése

**2023. szeptember**

- a) Bolgár Kulturális és Hagyományőrző Est megrendezése Kőbányán.
- b) Bolgár játékos néprajzi bemutató és bábelőadás.

- c) Fotókiállítás és Ikon kiállítás Kőbányán.
- d) Koszorúzás a Harkányi bolgár katonai temetőben. XVI. Kőbányai Rendvédelmi Nap, főzőverseny.
- e) Koszorúzás a Botev szobornál.
- f) Színházi előadás kőbányán.

### 2023. október

- a) Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).
- b) Aktuális feladatok.
- c) Részvétel a XXIX. Bolgár Keresztény Kulturális Napok programjain.
- d) Az 1956-os forradalom és szabadságharc 67. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás a Kopjafánál. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Közmeghallgatása.
- e) Közmeghallgatás.
- f) Balkán Hangja Fesztivál Kőbányán.

### 2023. november

- a) Részvétel a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen a Kisfogház Emlékhelynél.
- b) Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson az Éles saroknál – a Silye Sámuel és társai tiszteletére állított emlékműnél.
- c) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- e) Demeter Nap megünneplése a Bolgár Művelődési Házban (1097 Bp., Vágóhid utca 62.)
- f) A Malko Teatro magyar nyelvű gyermekelőadásainak eljuttatása a kerületi óvodákba ingyenes belépővel.
- g) Bolgárkertészek kiállítása.
- h) Bulfest hagyományörző rendezvény támogatása.
- i) Bolgár Kulturális Est megszervezése Kőbányán.

### 2023. december

- a) Részvétel a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepségén (a bolgár karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében.
- b) Mikulás-ünnepség, mikuláscsomagok biztosítása bolgár gyermekek részére.
- c) Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, bolgár származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- d) Bolgár Ortodox karácsony (Koleda).
- e) Bolgár Jazz és Irodalom Est Kőbányán.
- f) Szépkorúak karácsonyi ünnepségének támogatása és megszervezése a Bolgár Művelődési Házban.
- g) Karácsonyi csomagok biztosítása a rászoruló kőbányai bolgár nyugdíjasok számára.

1. Ez a határozat 2023. január 1-jén lép hatályba és 2023. december 31-én hatályát veszti.

**Elnök:** megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, az egyes napirendi pontot lezárom.

**2. napirendi pont**  
**Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi költségvetésének elfogadása**

**Elnök:** tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Magyarország 2023. évi központi költségvetéséről szóló 2021. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2023. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak. A 2023. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2023. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2023. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítása az Njtv. 134. §-a alapján felfüggesztésre kerül.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

**A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**8/2023. (II. 27.) határozata**  
**a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2023. évi költségvetésének
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 1 140 000 Ft,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 1 140 000 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
  - a) költségvetési bevételek: 1 040 000 Ft,
  - b) költségvetési kiadások: 1 140 000 Ft,
  - c) költségvetési működési hiány: 100 000 Ft,
  - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
  - e) költségvetési hiány összesen: 100 000 Ft,
  - f) finanszírozási bevételek: 100 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
  - h) finanszírozási többlet: 100 000 Ft,
  - i) összes hiány: 0 Ft
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatonként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatonként az 1. melléklet határozza meg.
6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.

7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfeltevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.

8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárból figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.

9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 200 000 Ft összeghatárig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.

10. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 200 000 Ft összeghatárig jogosult a költségvetési bevételi és kiadási előirányzat módosítására az előirányzat teljesítésének megfelelően.

11. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását a a) 2023. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2023. szeptemberi ülésére,

b) 2023. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2024. januári ülésére.

12. Ez a határozat a kihirdetését követő napon lép hatályba.

13. Ezt a határozatot 2023. január 1-jétől kell alkalmazni.

**Elnök:** megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a kettes napirendi pontot lezárom.

### 3. napirendi pont

#### **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a működési feltételek biztosításáról és gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről**

**Elnök:** tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. §-a alapján a települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

A vizsgálati eljárás során, 2022. november 21-én kapták meg a nemzetiségi önkormányzatok elnökei a kincstári ellenőrzés közbenső megállapításait és javaslatait azzal, hogy az ellenőrzött szerv vezetője köteles a kincstári ellenőrzés javaslatai alapján a szükséges módosításokat, intézkedéseket elvégezni. A megjelölt hibák kijavítása a Kincstár által ellenőrzésre kerül majd az ellenőrzési jelentés elkészítése során.

A Kincstár javaslata értelmében – figyelemmel az Njtv. 80. § (3) bekezdés c) pontjára – a közigazgatási szerződésben rögzíteni kell a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket.

A közigazgatási szerződések megkötésével az Önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat eleget tesz az Njtv.-ben foglaltaknak, valamint a kincstári ellenőrzés előírásának.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

**Elnök:** megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a hármas napirendi pontot lezárom.



**Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének  
9/2023. (II. 27.) határozata  
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő, a működési feltételek  
biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról szóló közigazgatási szerződés  
felülvizsgálatáról**

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat között kötendő közigazgatási szerződést az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.

*1. melléklet a 9/2023. (II. 27.) KBÖ KT határozathoz*

**KÖZIGAZGATÁSI SZERZŐDÉS**

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester, a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Kőbányai Bolgár Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR szám: 679583 adószám: 16928008-1-42, képviseli: Nagy István elnök, a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 6/C. § (2) bekezdés b) pontja és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

### **I. A közigazgatási szerződés célja**

Az Njtv. 80. §-ában foglaltak szerint a települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

A Felek az Njtv. 80. §-ában foglaltak érvényesülése érdekében a jelen közigazgatási szerződésben rögzítik a Nemzetiségi Önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételeit, az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatokat, továbbá az együttműködésből fakadó jogosultságokat és kötelezettségeket.

### **II. A működéshez szükséges személyi és tárgyi feltételek biztosítása**

1. Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére a működéssel kapcsolatos tárgyi és személyi feltételeket, valamint a helyiséghasználatot.

2. Az Önkormányzat a kizárólagos tulajdonában lévő, Kőrösi Csoma Sándor Kulturális Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság telephelyén (1105 Budapest, Előd u. 1. alatti épület) biztosítja az I. emelet 10. számú irodahelyiség ingyenes használatát a Nemzetiségi Önkormányzat részére az 1. melléklet szerinti használati renddel. A helyiség az önkormányzati feladatellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek a Nemzetiségi Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyairól leltárt vezetnek.

A helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatára kivételével – az Önkormányzat viseli.

3. A Nemzetiségi Önkormányzat külön igénye esetén a közcélú rendezvények – azaz közmeghallgatás, lakossági fórum – megtartása érdekében az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat rendelkezésére bocsát ingyenesen egy, erre a célra alkalmas – előzetes egyeztetés útján kijelölt – helyiséget.

4. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat egyéb rendezvényeinek a megtartásához az Önkormányzat valamely intézményének helyiségét kívánja igénybe venni, úgy az igényelt helyiségre vonatkozóan az adott intézmény vezetőjével kell előzetesen egyeztetnie és a helyiséghasználatra vonatkozóan a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet szerint kell megállapodnia.

5. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) biztosítja

- a) a tárgyi és személyi feltételeket;
- b) a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, az aláírt jegyzőkönyv szkennelt formában történő felterjesztése Budapest Főváros Kormányhivatala részére az ülést követő 15 munkanapon belül);
- c) a testületi és tisztségviselői döntések előkészítésével kapcsolatos feladatok (döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása),
- d) a működéssel, gazdálkodással kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátását.

6. Az Önkormányzat részéről a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály nemzetiségi referense (a továbbiakban: referens) látja el az 5. pont b)-d) alpontjában meghatározott feladatokat.

7. A Önkormányzat jegyzője (a továbbiakban: Jegyző) vagy a Hivatal Jegyzői Főosztály Jogi Osztályán foglalkoztatott, a Jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja, akit a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseire az elnöknek meg kell hívnia, az Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

8. A nemzetiségi önkormányzati képviselő vagy nyilatkozat-tételi kötelezettségével kapcsolatos feladatok ellátására a Jegyző a Hivatal székhelyén (1102 Budapest, Szent László tér 29.) biztosítja a vagy nyilatkozatok őrzését. A Nemzetiségi Önkormányzat a képviselő vagy nyilatkozatának jogszabályban előírt nyilvánosságát a referens közreműködésével biztosítja.

9. A vagy nyilatkozatok nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok ellátásáról a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete által kijelölt képviselők gondoskodnak a Nemzetiségi Önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában foglaltak szerint.

### **III. A költségvetés előkészítése és elfogadása**

1. *A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése, tartalma, határideje*

1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére és tartalmára az Áht. és az Ávr. rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni.

1.2. A Jegyző vagy az általa megbízott személy a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően –, valamint a költségvetési határozat elkészítésére vonatkozó jogszabályi határidőket közli a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével.

1.3. A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési feladatok ellátásáért, a költségvetési határozattervezet előkészítéséért és az elfogadását követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Hivatal Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya (a továbbiakban: gazdasági szervezet) a felelős.

1.4. Az elnök a Jegyzővel egyezteteti a költségvetési határozat-tervezetet, majd az egyeztetés eredményét a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszti. Az egyeztetés során az elnök minden, a költségvetés összeállításához szükséges és rendelkezésére álló információval segíti a gazdasági szervezet munkáját. A gazdasági szervezet által előkészített költségvetési határozat-tervezetet az elnök február 15-éig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének.

1.5. A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételi és kiadási előirányzatait, a működési és felhalmozási bevételeket és kiadásokat, a kiemelt előirányzatokat, kötelező, önként vállalt és államigazgatási feladatok szerinti bontásban, egymástól elkülönítetten. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséről a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban dönt.

1.6. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, a bevételi és kiadási előirányzatok megállapításáért és annak teljesítéséért, illetve az esetleges adósságkezelési eljárás során a Nemzetiségi Önkormányzat tartozásaiért felelősséggel nem tartozik.

## *2. A költségvetési előirányzatok módosításának és átcsoportosításának rendje*

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevétel és kiadás módosításáról, valamint a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt.

2.2. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése keletkezik, úgy az előirányzatok módosításáról, továbbá a kiemelt kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozata a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke számára levetővé teheti a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítást a Képviselő-testület utólagos jóváhagyása mellett.

2.3. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatain belül a rovatok átcsoportosítására az elnök jogosult. Az elnök intézkedését pénzügyi ellenjegyző ellenjegyzi.

2.4. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatváltozást tartalmazó határozattervezetét a gazdasági szervezet a Jegyző jóváhagyásával készíti elő, melyről a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének előterjesztése alapján a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat előirányzat-módosításáért és átcsoportosításáért felelősséggel nem tartozik.

2.5. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

2.6. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatairól és az abban bekövetkezett változásokról a gazdasági szervezet az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.) szerinti naprakész nyilvántartást vezet.

#### **IV. Költségvetési információszolgáltatás**

1. A gazdasági szervezet a Jegyző jóváhagyásával minden évben elkészíti a zárszámadási határozat tervezetét, amelyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke terjeszt a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadási határozat tervezetével együtt a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a Magyar Államkincstár Nemzetiségi Önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentését.

2. A gazdasági szervezet az Áht., az Ávr. és az Áhsz. szerint ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat, amelyben a feladat függvényében az elnök közreműködik. A feladat ellátásával kapcsolatos jogosultságokat és kötelezettségeket a gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzat a helyi nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozóan különösen szabályozza.

3. A gazdasági szervezet havonta elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat likviditási tervét, amely tartalmazza a várható bevételeket és kiadásokat. A likviditási terv elkészítésében az elnök közreműködik.

4. Az elnök a gazdasági szervezet részére biztosítja a tevékenységre, működésre vonatkozó adatok körében az önként vállalt feladatok felsorolását és részletes leírását a nemzetiség nyelvén is.

5. A jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során bejelentett adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai adatokkal való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

#### **V. A költségvetés végrehajtása**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a gazdasági szervezet közreműködésével látja el.

2. A költségvetés végrehajtása során a Nemzetiségi Önkormányzat köteles

a) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, valamint a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szerveknél

a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítés igazolása, az érvényesítés és az utalványozás szabályozásáról, továbbá

b) a pénzkezelésről

szóló jegyzői utasítás szerint eljárni. A hivatkozott belső szabályzatok megismerhetőségét, elérhetőségét az Önkormányzat biztosítja, a Nemzetiségi Önkormányzat a szabályzatok megismerésének tényét megismerési nyilatkozat aláírásával köteles igazolni. A hivatkozott belső szabályzatok mellékletei tartalmazzák az Njtv. 80. § (3) bekezdés b) pontja szerinti felelősök konkrét kijelölését.

3. A Nemzetiségi Önkormányzat operatív gazdálkodásával összefüggő döntési hatáskörök és ellenőrzési jogkörök gyakorlásának rendjét, felelőseinek és a helyettesítés rendjének a meghatározását a hatályos gazdálkodási szabályzat tartalmazza.

4. Az Ávr-ben meghatározottak szerint a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel. –Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

## **VI. A vagyongazdálkodás rendje**

### *1. A vagyontárgyak kezelése*

1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyontárgyaitól a nyilvántartást a gazdasági szervezet vezeti, amely tartalmazza a megalakuláskor juttatott vagyont és folyamatosan a vagyónváltozást. A szükséges információkat és dokumentumokat az elnök biztosítja, illetőleg a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó bizonylatok szolgáltatják.

1.2. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonával való gazdálkodás a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott határozatnak megfelelően történik.

1.3. A leltározás és a selejtezés lebonyolítása a jegyzői utasítás alapján történik, amelynek hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed, és amelyben az elnök és a referens közreműködik.

### *2. A vagyoni és számviteli nyilvántartás*

2.1. A gazdasági szervezet a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti azzal, hogy a számviteli politika és az értékelési szabályzat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed.

2.2. Az Áht.-ban meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a nemzetiségi Önkormányzat tekintetében annak elnöke a felelős.

### *3. Törzskönyvi nyilvántartás és adószámigénylés*

A Nemzetiségi Önkormányzat törzskönyvi nyilvántartással és adószám igénylésével kapcsolatos, a vonatkozó jogszabályok által előírt feladatok végrehajtásáért a referens és a gazdasági szervezet, míg az ehhez szükséges adatszolgáltatásért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

#### *4. Bankszámlarend*

4.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmat az Önkormányzat által választott számlavezetőjénél nyitott önálló költségvetési elszámolási és állami hozzájárulás fizetési számláján bonyolítja, amelyet a gazdasági szervezet kezel. A számla feletti rendelkezési jog az elnököt és az általa meghatalmazott képviselőket – a banki aláírás-bejelentés szerint – illeti meg.

4.2. A gazdasági szervezet biztosítja, hogy a számviteli és analitikai nyilvántartás során a Nemzetiségi Önkormányzat bevétele, kiadása és pénzmaradványa elkülönítetten elszámolásra kerüljön, megteremtve ezzel az önálló gazdálkodás feltételeit.

#### *5. Pénzellátás*

5.1. A Nemzetiségi Önkormányzat működésének általános támogatását a Nemzetiségi Önkormányzat a fizetési számláján bonyolítja.

5.2. Készpénz a Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha az elnök a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és szándékát a gazdasági szervezetnek jelzi.

5.3. A Nemzetiségi Önkormányzat pénzkezelésére vonatkozó részletes szabályokat az Önkormányzat pénzkezelési szabályzata tartalmazza, amelynek hatálya kiterjed a nemzetiségi önkormányzatokra is.

#### *6. Leltározás*

A leltározásra és leltárkészítésre vonatkozó szabályokat az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatáról szóló jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya kiterjed a Nemzetiségi Önkormányzatra is.

#### *7. Selejtezés*

A felesleges vagyontárgyak hasznosításának, selejtezésének szabályzatáról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed.

#### *8. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés*

8.1. A Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomonkövetési rendszert. A Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozó belső kontrollrendszer kialakításáért a Jegyző a felelős.

8.2. A Hivatal szervezetén belül működik a belső ellenőrzés, amely a Belső Ellenőrzési Szabályzat és az éves munkaterv alapján végzi feladatát. A belső ellenőrzésre vonatkozó szabályok a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodására is kiterjednek.

8.3. A belső ellenőrzés által a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával összefüggésben tett megállapítások végrehajtása érdekében szükséges intézkedések megtétele az elnök feladata, és egyben kötelessége tájékoztatni a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületét a megállapításokról és a tett intézkedésekről.

## VII. Záró rendelkezések

1. A Felek kijelentik, hogy az éves költségvetési beszámoló és az éves költségvetési terv elkészítése során a jelen szerződésben rögzített eljárásrend szerint járnak el, és az elfogadott költségvetés végrehajtása során az együttműködés szabályait kölcsönösen betartják.

2. A Felek a jelen szerződést határozott időre, a Nemzetiségi Önkormányzat megbízatásának idejére kötik azzal, hogy a megállapodásban foglaltakat a Felek szükség szerint, általános vagy időszakos választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség esetén egyeztetéssel módosítják.

3. A jelen szerződés 3 eredeti példányban készült, amelyből kettő példány az Önkormányzatot, egy a Nemzetiségi Önkormányzatot illet meg.

4. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés hatálybalépésével egyidejűleg a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről szóló 4/2020. (I. 23.) KÖKT határozatával és a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete 12/2020. (II. 14.) határozatával elfogadott közigazgatási szerződés hatályát veszti.

5. A jelen szerződést Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 6/2023. (I. 26.) határozatával, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete 9/2023. (II. 27.) határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2023. február „ ”

Budapest, 2023. február „ ”

**Budapest Főváros X. kerület**

**Kőbányai Önkormányzat**

D. Kovács Róbert Antal polgármester

**Kőbányai Bolgár Önkormányzat**

Nagy István elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Dr. Végh Liza  
főosztályvezető

Szakmai ellenjegyzés:

Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

Jogi ellenjegyzés:

Dr. Kappel Patrícia  
kamarai jogtanácsos

**A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. Előd utca 1. szám alatti épületének használati rendje a nemzetiségi önkormányzatok részére**

1. A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. Előd utca 1. szám alatti épületében (a továbbiakban: KÖSZI) biztosítja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok működéséhez szükséges jogszabályban meghatározott feltételeket.
2. A Használati rend vonatkozik a nemzetiségi önkormányzatok elnökeire és képviselőire, valamint a rendezvényeken, programokon megjelenő vendégekre. A Használati rend betartásáért az adott nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős. A Használati rend hatálya kiterjed az épület minden részére.
3. A KÖSZI nyitvatartási ideje hétköznaponként hétfőtől péntekig 08.00 órától 20.00 óráig tart. Minden helyiséghasználó az irodájához önálló kulccsal rendelkezik, amelyet az épület információs pultjában vehet fel a kulcsnyilvántartásban történő aláírást követően. Távozáskor a helyiség kulcsát le kell adni.  
A hétfégi helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles előzetesen jelezni az intézmény üzemeltetési vezetőjének.  
A hétfégi helyiséghasználat kizárólag a nemzetiségi önkormányzat törvényben meghatározott feladataira terjedhet ki.
4. Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább 14 nappal az esemény rendezése előtt az üzemeltetési vezetőnél.
5. A nemzetiségi önkormányzat a KÖSZI helyiségeit a nyitvatartási időn kívül külön megállapodás alapján használhatja, amely szabályozza a terem használat és az ebből adódó túlmunka költségeit.
6. A KÖSZI-ben használt helyiségben a nemzetiségi önkormányzatok képviselőin kívül idegen személy csak az adott nemzetiségi önkormányzat képviselőjének jelenlétében tartózkodhat.
7. A KÖSZI-ben politikai rendezvény nem tartható.
8. A használatra biztosított irodát használói kötelesek rendben tartani. Az iroda takarítását – szemét összegyűjtése, felmosás – a KÖSZI személyzete biztosítja.
9. A nemzetiségi önkormányzatok közös használatában lévő fénymásoló működtetését minden esetben be kell vezetni az erre szolgáló nyilvántartásba.
10. Hibabejelentő nyilvántartásban kell vezetni az irodában észlelt technikai hibákat, melyet jelezni kell az üzemeltetési vezetőnek.
11. A helyiségek használóit, bérlőit az irodáikban elhelyezett tárgyakért anyagi felelősség terheli, pénzt, értéket csak a saját felelősségükre tárolhatnak az irodában. A KÖSZI-ben csak a nemzetiségi önkormányzatok részére használatba adott, illetve leltárában lévő tárgyakat szabad tárolni.



12. A KÖSZI-ben dohányozni, szeszes italt fogyasztani, élő állatot bevinni és tartani tilos. Dohányozni csak az arra kijelölt helyen, a KÖSZI bejáratától 15 m-re lehet.

13. A KÖSZI állagának megóvása, valamint rendjének, tisztaságának megőrzése, az alapvető környezetvédelmi előírások betartása minden használónak kötelessége. A KÖSZI használóinak be kell tartani a tűz- és munkavédelmi előírásokat. A tűzkazetta – melybe minden helyiséghasználó elhelyezi a saját irodájának kulcsát is – a gondnoknál kerül elhelyezésre.

14. A helyiséghasználók amennyiben a létesítményben vagy az ahhoz tartozó berendezésekben kárt okoznak, kötelesek azt megtéríteni vagy helyreállítani. A helyiséghasználók tudomásul veszik, és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a KÖSZI Használati rendjét. A használók kötelesek a létesítmény állagát minden tekintetben óvni, az értékekre vigyázni, a vagyónvédelmet maximálisan biztosítani.

15. A KÖSZI berendezésében, technikai felszerelésében történt károkozást, valamint a javítás költségeit a helyiséghasználó köteles megtéríteni. Rendezvény ideje alatt történt kár esetén a szervező felelős a KÖSZI helyiségében történt kár megtérítéséért.

**Elnök:** megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a hármas napirendi pontot lezárom.

#### 4. napirendi pont

##### **A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérés eredményéről**

**Elnök:** tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 12. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiséghez tartozó személynek joga van megtanulni anyanyelvét, részt venni anyanyelvű köznevelésben, oktatásban és művelődésben.

Az Njtv. 19. §-a alapján a nemzetiségi közösségeknek joguk van:

- a) törvényi keretek között intézmények létrehozásához és működtetéséhez, más szervtől történő átvételéhez,
- b) nemzetiséghez tartozók óvodai neveléséhez, általános iskolai neveléséhez-oktatásához, nemzetiségi kollégiumi ellátásához, gimnáziumi, szakközépiskolai, szakiskolai neveléséhez-oktatásához, felsőfokú képzéséhez, továbbá jogosultak
- c) az országos önkormányzat útján a kiegészítő nemzetiségi nevelés-oktatás feltételeinek megteremtését kezdeményezni és kialakításában közreműködni.

A Köznev. tv. 89. § (1)-(2) bekezdése szerint azon a településen, ahol legalább nyolc óvodáskorú vagy nyolc alsó tagozatos korú gyermek rendelkezik lakóhellyel és a demográfiai adatok alapján feltételezhető, hogy ez a létszám legalább három évig fennmarad, továbbá ha a szülők ezt igénylik, óvoda esetében a települési önkormányzat, alsó tagozat esetében a települési önkormányzat kezdeményezésére az illetékes tankerületi központ a hivatal tájékoztatása mellett gondoskodik a feladat helyben történő ellátásáról. A nemzetiséghez tartozók részére az óvodai csoportot, iskolai osztályt akkor is meg kell szervezni, fenn kell tartani, ha ugyanazon nemzetiséghez tartozó nyolc gyermek, tanuló szülője kéri.

Információim szerint a kőbányai szülők részéről ilyen igény sem az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelésre, sem pedig az első iskolai évfolyamra a nemzetiségi nyelven folyó oktatásra vonatkozóan nem érkezett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

### Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

#### 10/2023. (II. 27.) határozata

**a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről**

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2023/2024. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a bolgár anyanyelven folyó nevelést az első óvodai nevelési évre vonatkozóan.
2. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, a 2023/2024. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a bolgár anyanyelven folyó oktatást az első iskolai évfolyamon.
3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök


**Elnök:** megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a négyes napirendi pontot lezárom.

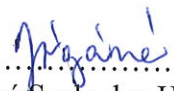
**Elnök:** megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel a képviselők részéről nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Előbbiekre figyelemmel megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést **17.25** órakor bezárom.

  
 .....  
 Nagy István  
 elnök



K.m.f.

  
 .....  
 Nackina Hrisztova Eliszaveta  
 jegyzőkönyv-hitelesítő

  
 .....  
 Jógáné Szabados Henrietta  
 jegyzőkönyvvezető

**A jegyzőkönyv mellékletei**

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi munkatervéről**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének éves munkatervére vonatkozó szabályokat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 13/2020. (II. 14.) határozatával elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzata (a továbbiakban: SZMSZ) II. Fejezetének 1. pontja (3.-5. §) írja elő.

Az SZMSZ 3. § (2) bekezdése szerint a munkaterv előkészítése az elnök feladata. Az SZMSZ 5. §-a szerint a munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el.

**II. Hatásvizsgálat**

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat az elfogadott éves munkaterv alapján működik, az ülések előkészítése és a tervezett napirendi pontok meghatározása e dokumentum alapján történik.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

**III. A végrehajtás feltételei**

A képviselő-testületi munkatervezethez a képviselők – az SZMSZ 3. § (5) bekezdése szerint – javaslataikat és észrevételeiket a Képviselő-testület elnökéhez a tárgyévet megelőző év december 15-éig nyújthatják be.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete szükség szerint, a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott számú, de évente legalább négy testületi ülést tart.

Az SZMSZ 6. §-a szerint a Képviselő-testület naptári évenként két ülészakot tart január 1-jétől június 30-áig és augusztus 1-jétől december 31-éig.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

**IV. Döntési javaslat**

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2023. február 15.

Nagy István s.k.  
elnök

*1. melléklet az előterjesztéshez*

**Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2023. (II. 27.) határozata**

**a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi munkatervéről**

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában, továbbá a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 2023. évi munkatervét az 1. melléklet szerint határozza meg.
2. Ez a határozat 2023. január 1-jén lép hatályba és 2023. december 31-én hatályát veszti.

### **2023. január**

- a) Bolgár újév megünneplése.
- a) Bolgár Újévi Bál támogatása a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.).(január 6.)
- b) Bábanap a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.). (január 29.)

### **2023. február**

- a) A Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház magyar nyelvű gyermekelőadásainak eljuttatása a kerületi óvodákba.
- b) A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi költségvetésének elfogadása.
- c) Szent Trifon Napja - a bor, a borászok, a vendéglősök és a kertészek ünnepe a Bolgár Szent Cirill és Metód Templomban 2023.02.12. (Bp. 1097 Vágóhíd utca 15.)
- d) Oktatási igény felmérése a bolgár nyelvű első óvodai beiratkozási évre, illetve az első iskolai évfolyamra.

### **2023. március**

- a) Bulgária felszabadulásának 145. évfordulója alkalmából online Bulgária Nemzeti Ünnepe.
- b) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén és koszorúzásán a Rákoskeresztúri új köztemetőben.
- c) Aktuális feladatok teljesítése.
- d) Pályázatok elkészítése.
- e) Jelenlét Fesztivál a Nemzeti Színházban 2023. március 20. (Malko Teatro Színház előadása)
- f) A „Balgarszki veszti” és a kerületi lapokban meghatározott időközönkénti anyag megjelentetése, tájékoztatva a Kőbányai Bolgár Önkormányzat éppen aktuális tevékenységéről
- g) A kerületi bolgár családok számára előfizetés a „Haemus” – kulturális és társadalmi folyóiratra és a „Balgarszki Veszti” c. havilapra
- h) Folyamatos kapcsolattartás a magyarországi szervezetekkel, amelyek a nemzetiség kérdéseivel, illetve a bulgáriai szervezetekkel, amelyek a külföldön élő bolgárokkal foglalkoznak
- i) Együttműködési megállapodás a kerületi civil szervezettel (Havasi Gyopár Alapítvány stb.)

### **2023. április**

- a) Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról.
- b) Kőbányai Önkormányzat által kiírt nemzetiségi pályázat benyújtása.
- c) „Bolgár Ortodox húsvét” szervezése Kőbányán: a bolgár húsvéti hagyományok bemutatása, tojásfestés, tojástörés a Bolgár Művelődési Házban (1097 Bp., Vágóhíd utca 62.)
- d) Jelképes húsvéti csomagok biztosítása bolgár, illetve bolgár származású kőbányai nyugdíjasok részére.
- e) Bolgár Kulturális Est rendezvény Kőbányán.

- f) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő bolgár szervezetekkel a Magyarországi Bolgárok Egyesülettel, a Bolgár Ifjúsági Egyesülettel
- g) az Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi bolgár önkormányzatokkal
- h) a Bolgár Ortodox Egyházzal.

### **2023. május**

- a) Majális Kőbányán, főzőverseny.
- b) Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2022. évi pénzmaradványának felosztására.
- c) Szerb és Bolgár Táncház a Kőbányán
- d) Cirill és Metód, a szláv írásbeliség és kultúra napja.
- e) VI. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató - Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.
- f) Bolgár Kultúra Napja a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.), támogatása, szervezés.
- g) VI. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál.
- h) A „Bolgárok Kőbányán” c. kiállítás megszervezése.
- i) Bolgár Jazz és Zenei Est Kőbányán.
- j) Könyvbemutató performance szervezése, támogatása a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.).
- k) Filmvetítés a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI), illetve a Görög Klubban havonta 1 alkalommal (bolgár filmek magyar szinkronnal vagy felirattal).
- l) Filmklub megszervezése, bolgár művészfilmek vetítése.
- m) Nyugdíjas Klub szervezése, támogatása.

### **2023. június**

- a) Bolgár Hagyományörző Gyermeknap megrendezése Kőbányán.
- b) Budapesti, elsősorban kőbányai, illetve a főváros közelében élő bolgár családok, magyar barátaik és szimpatizánsaik gyermekei, a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok tagjai gyermekeinek, magyar barátaik, ill. szimpatizánsai gyermekeinek integrálása rövid bolgár gyermekdalok, gyermekjátékok, népdalok, köszöntők megtanulása, valamint egy rövidke játékos bolgáróra keretében.
- c) A Malko Teatro magyar nyelvű gyermekelőadásainak eljuttatása a kerületi óvodákba ingyenes belépővel.
- d) Hriszto Botev és a szabadságharcok hőseinek napja.
- e) Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László-szobornál.

### **2023. július**

- a) Bolgár Gasztronómiai és Kulturális Nap Kőbányán.

### **2023. augusztus**

- a) 2023. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten való részvétel.
- b) Bolgár Kulturális Nap Kőbányán.
- c) A kerületi pravoszláv bolgárok hitéleti tevékenységének szervezése
- d)

## **2023. szeptember**

- a) Bolgár Kulturális és Hagyományörző Est megrendezése Kőbányán.
- b) Részvétel a XVI. Kőbányai Rendvédelmi Napokon az Óhegy parkban.
- c) Fotókiállítás és Ikon kiállítás Kőbányán.
- d) Koszorúzás a harkányi Bolgár Katonai Temetőben.
- e) XVI. Kőbányai Rendvédelmi Nap és főzőverseny.
- f) Koszorúzás a Botev szobornál.

## **2023. október**

- a) Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).
- b) Aktuális feladatok ellátása.
- c) Az 1956-os forradalom és szabadságharc 67. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés és koszorúzás a Kopjafánál.
- d) Közmeghallgatás
- e) Bolgár játékos néprajzi bemutató és bábelőadás.
- f) Balkán Hangja Fesztivál Kőbányán.

## **2023. november**

- a) Részvétel a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen a Kisfogház Emlékhelynél.
- b) Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson az Éles Saroknál – a Silye Sámuel és társai tiszteletére felállított emlékműnél. (1105 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út –Maláta utca sarok). (november 4.)
- c) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- i) Demeter Nap megünneplése a Bolgár Művelődési Házban (1097 Bp., Vágóhid utca 62.)
- j) A Malko Teatro magyar nyelvű gyermekelőadásainak eljuttatása a kerületi óvodákba ingyenes belépési lehetőséggel.
- k) Bolgárkertészek kiállításának megszervezése.
- l) Bulfest hagyományörző rendezvény támogatása.
- m) Bolgár Kulturális Est megszervezése Kőbányán.

## **2023. december**

- a) Részvétel a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepségen (a bolgár karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében.
- b) Mikulás-ünnepség, mikuláscsomagok biztosítása bolgár gyermekek részére.
- c) Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, bolgár származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- d) Bolgár Ortodox karácsony (Koleda).
- e) Bolgár Jazz és Irodalom Est Kőbányán.
- f) Szépkorúak karácsonyi ünnepségének támogatása és megszervezése a Bolgár Művelődési Házban.
- g) Karácsonyi csomagok biztosítása a rászoruló bolgár nyugdíjasok számára.



**Előterjesztés**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló határozat**  
**megalkotásáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Magyarország 2023. évi központi költségvetéséről szóló 2022. évi XXV. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2023. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának megfelelően az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

A Tervezet bruttó 127 000 Ft összeget biztosít a reprezentációs kiadások fedezetére.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2023. évi működési támogatásának összege a 2022. évhez képest nem változott. A működési kiadások tervezésénél figyelembevételre kerültek az Önkormányzat 2023. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. Az elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgáló feladatalapú támogatás 2023 áprilisában kerül folyósításra, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

Finanszírozási bevételként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 100 000 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

**II. Hatásvizsgálat**

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2023. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítása az Njtv. 134. §-a alapján felfüggesztésre kerül.

**III. A végrehajtás feltételei**

Az Njtv. 78. § (3) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva önállóan megalkotja a költségvetését, és ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 114. § (1) bekezdés d) pontja alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és zárszámadásáról.

A 2023. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2023. február 15-  
éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek.

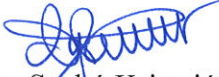
A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

#### IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló határozatot.

Budapest, 2023. február „15”

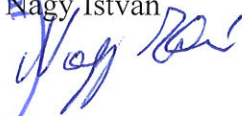
Törvényességi szempontból ellenjegyzem:



Dr. Szabó Krisztián  
jegyző



Nagy István



**A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének  
.../2023. (II. 24) határozata  
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2023. évi költségvetésének
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 1 140 000 Ft,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 1 140 000 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
  - a) költségvetési bevételek: 1 040 000 Ft,
  - b) költségvetési kiadások: 1 140 000 Ft,
  - c) költségvetési működési hiány: 100 000 Ft,
  - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
  - e) költségvetési hiány összesen: 100 000 Ft,
  - f) finanszírozási bevételek: 100 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
  - h) finanszírozási többlet: 100 000 Ft,
  - i) összes hiány: 0 Ft
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatonként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatonként az 1. melléklet határozza meg.
6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfelvevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.
8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárból figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.
9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 200 000 Ft összeghatárig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.
10. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 200 000 Ft összeghatárig jogosult a költségvetési bevételi és kiadási előirányzat módosítására az előirányzat teljesítésének megfelelően.

11. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását a
- a) 2023. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2023. szeptemberi ülésére,
  - b) 2023. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2024. januári ülésére.
12. Ez a határozat a kihirdetését követő napon lép hatályba.
13. Ezt a határozatot 2023. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kőbányai Bolgár Önkormányzat  
 Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

A	B	C	D	E
	2023. évi előirányzat működés kötelező	2023. évi előirányzat működés önként	2023. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2023. évi előirányzat összesen
<b>1.</b>	<b>Megnevezés</b>			
<b>2.</b>	<b>Bevételek</b>			
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000		1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
5.	B3 Közhatalmi bevételek			0
6.	B4 Működési bevételek			0
8.	B5 Felhalmozási bevételek			0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök			0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0
<b>10.</b>	<b>Költségvetési bevételek összesen</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>
11.	B813 Maradvány igénybevétele	100 000		100 000
<b>12.</b>	<b>Finanszírozási bevételek összesen</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>100 000</b>
<b>13.</b>	<b>Bevételek összesen</b>	<b>1 140 000</b>	<b>0</b>	<b>1 140 000</b>
<b>14.</b>	<b>Kiadások</b>			
15.	K1 Személyi juttatások	186 000	100 000	286 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	8 100	20 981	29 081
17.	K3 Dologi kiadások	670 919	27 000	697 919
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai			0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások			0
21.	K6 Beruházások			127 000
22.	K7 Felújítások			0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások			0
<b>23.</b>	<b>Költségvetési kiadások összesen</b>	<b>865 019</b>	<b>147 981</b>	<b>1 012 000</b>
<b>24.</b>	<b>Finanszírozási kiadások</b>			
<b>25.</b>	<b>Kiadások összesen</b>	<b>865 019</b>	<b>147 981</b>	<b>1 012 000</b>
26.	Költségvetési hiány-többlet	174 981	-147 981	-100 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	100 000	0	100 000
28.	Összes hiány-többlet	274 981	-147 981	127 000
29.	Hiány belső finanszírozása	100 000	0	100 000

Közbányai Bolgár Önkormányzat  
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéséhez  
Pb-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
	2021. évi teljesítés	2022 évi várható teljesítés	2022. évi előirányzat működés kötelező	2022. évi előirányzat működés önként	2022. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2022. évi előirányzat összesen	2023. évi előirányzat működés kötelező	2023. évi előirányzat működés önként	2023. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2023. évi előirányzat összesen
1.	Megnevezés									
2.	<b>Bevételek</b>									
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 420 584	2 517 184	1 040 000		1 040 000	1 040 000			1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					0				0
5.	B3 Közhatalmi bevételek					0				0
6.	B4 Működési bevételek	327	34 901			0				0
7.	B5 Felhalmozási bevételek					0				0
8.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök					0				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök					0				0
10.	<b>Költségvetési bevételek összesen</b>	<b>2 420 911</b>	<b>2 552 085</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>
11.	B813 Maradvány igénybevétele	1 119 307	456 837	400 000		400 000	100 000			100 000
12.	<b>Finanszírozási bevételek összesen</b>	<b>1 119 307</b>	<b>456 837</b>	<b>400 000</b>	<b>0</b>	<b>400 000</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100 000</b>
13.	<b>Bevételek összesen</b>	<b>3 540 218</b>	<b>3 008 922</b>	<b>1 440 000</b>	<b>0</b>	<b>1 440 000</b>	<b>1 140 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 140 000</b>
14.	<b>Kiadások</b>									
15.	K1 Személyi juttatások	105 524	222 424	126 000	150 000	276 000	186 000	100 000		286 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	1 991	7 368	65 420	65 420	65 420	8 100	20 981		29 081
17.	K3 Dologi kiadások	2 882 476	2 607 613	931 080	40 500	971 580	670 919	27 000		697 919
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai					0	0			0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások					0	0			0
20.	K6 Beruházások	93 390	0			127 000	127 000		127 000	127 000
21.	K7 Feljuttatások					0	0			0
22.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások					0	0			0
23.	<b>Költségvetési kiadások összesen</b>	<b>3 083 381</b>	<b>2 837 405</b>	<b>1 057 080</b>	<b>255 920</b>	<b>1 440 000</b>	<b>865 019</b>	<b>147 981</b>	<b>127 000</b>	<b>1 140 000</b>
24.	<b>Finanszírozási kiadások</b>					0	0			0
25.	<b>Kiadások összesen</b>	<b>3 083 381</b>	<b>2 837 405</b>	<b>1 057 080</b>	<b>255 920</b>	<b>1 440 000</b>	<b>865 019</b>	<b>147 981</b>	<b>127 000</b>	<b>1 140 000</b>
26.	Költségvetési hiány-többlet	-662 470	-285 320	-17 080	-255 920	-400 000	174 981	-147 981	-127 000	-100 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	1 119 307	456 837	400 000	0	400 000	100 000	0	0	100 000
28.	<b>Összes hiány-többlet</b>	<b>456 837</b>	<b>171 517</b>	<b>382 920</b>	<b>-255 920</b>	<b>0</b>	<b>274 981</b>	<b>-147 981</b>	<b>-127 000</b>	<b>0</b>
29.	Hiány belső finanszírozása			400 000	0	400 000	100 000	0	0	100 000

Köbányai Bolgár Önkormányzat  
Előirányzat felhasználási itemterv

3. melléklet előterjesztéshez  
Ft-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
		I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.	Megnevezés	2023. évi ei.											
2.	Nyitó egyenleg	0	559 500	499 000	438 500	141 000	66 000	475 500	465 000	454 500	346 081	285 581	175 081
3.	Bevételek												
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000				520 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről												
6.	B3 Közhatalmi bevételek												
7.	B4 Működési bevételek												
8.	B5 Felhalmozási bevételek												
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök												
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök												
11.	B813 Maradvány igénybevétele	100 000	100 000										
12.	<b>Bevételek összesen</b>	<b>1 140 000</b>	<b>620 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>520 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
13.	Kiadások												
14.	K1 Személyi juttatások	286 000	10 500	10 500	90 500	10 500	10 500	10 500	10 500	10 500	10 500	90 500	10 500
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	29 081				14 500							14 581
16.	K3 Dologi kiadások	697 919	50 000	50 000	80 000	50 000	100 000			97 919	50 000	20 000	150 000
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	0											
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások	0											
19.	K6 Beruházások	127 000			127 000								
20.	K7 Felújítások												
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások												
22.	<b>Kiadások összesen</b>	<b>1 140 000</b>	<b>60 500</b>	<b>60 500</b>	<b>297 500</b>	<b>75 000</b>	<b>110 500</b>	<b>10 500</b>	<b>10 500</b>	<b>108 419</b>	<b>60 500</b>	<b>110 500</b>	<b>175 081</b>
23.	<b>Záró egyenleg</b>		<b>559 500</b>	<b>438 500</b>	<b>141 000</b>	<b>66 000</b>	<b>475 500</b>	<b>465 000</b>	<b>454 500</b>	<b>346 081</b>	<b>285 581</b>	<b>175 081</b>	<b>0</b>

**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő, a működési**  
**feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról szóló közigazgatási**  
**szerződés felülvizsgálatáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. §-a alapján a települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete legutóbb a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről szóló 4/2020. (I. 23.) KÖKT határozattal (a továbbiakban: Határozat) hagyta jóvá a Kőbányai Bolgár Önkormányzattal (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozó közigazgatási szerződést.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 115/A. § (2) bekezdése, valamint a Pénzügyminisztérium Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 1/2020. (I. 31.) PM utasítás értelmében az államháztartásért felelős miniszter által átruházott hatáskörben eljáró államháztartás szabályozásért, humán és önkormányzati költségvetésért felelős helyettes államtitkár által jóváhagyott, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 68/B. §-a szerinti kincstári ellenőrzés éves ellenőrzési tervében kijelölésre került a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) területén működő valamennyi nemzetiségi önkormányzat.

Az Áht. 68/B. §-a a Magyar Államkincstár (a továbbiakban: Kincstár) szervezetét jelöli meg a helyi önkormányzat, nemzetiségi önkormányzat, társulás, térségi fejlesztési tanács és az általuk irányított költségvetési szervek számviteli szabályok szerinti könyvvezetési kötelezettségének, valamint az Áht. 70. alcíme alapján teljesítendő adatszolgáltatási kötelezettségek szabályszerű teljesítésének és az éves költségvetési beszámoló megbízható, valós összképének vizsgálatára.

A vizsgálati eljárás során, 2022. november 21-én kapták meg a nemzetiségi önkormányzatok elnökei a kincstári ellenőrzés közbenső megállapításait és javaslatait azzal, hogy az ellenőrzött szerv vezetője köteles a kincstári ellenőrzés javaslatai alapján a szükséges módosításokat, intézkedéseket elvégezni. A megjelölt hibák kijavítása a Kincstár által ellenőrzésre kerül majd az ellenőrzési jelentés elkészítése során.



A Kincstár javaslata értelmében – figyelemmel az Njtv. 80. § (3) bekezdés c) pontjára – a közigazgatási szerződésben rögzíteni kell a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket.

Az Njtv. 80. § (2) bekezdése szerint a megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

A fentiek alapján javasolom az Önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzatok között kötendő új közigazgatási szerződés elfogadását. Az új szerződés hatálybalépésével egyidejűleg a Határozattal elfogadott közigazgatási szerződések hatályukat veszítik.

## **II. Hatásvizsgálat**

A közigazgatási szerződések megkötésével az Önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat eleget tesz az Njtv.-ben foglaltaknak, valamint a kincstári ellenőrzés előírásának.

## **III. Végrehajtás feltételei**

A nemzetiségi önkormányzat elnöke a közigazgatási szerződés elfogadásáról szóló határozatot az ülést követő 15 munkanapon belül a Nemzeti Jogszabálytáron keresztül megküldi Budapest Főváros Kormányhivatala részére.

## **IV. Döntési javaslat**

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2023. február 15.

Nagy István s.k.  
elnök

**Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2023. (II. 27.) határozata**

**a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő, a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról szóló közigazgatási szerződés felülvizsgálatáról**

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat között kötendő közigazgatási szerződést az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.

2.A Képviselő-testület felkéri az elnököt az 1. pont szerinti közigazgatási szerződés aláírására. szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

## KÖZIGAZGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester, a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Kőbányai Bolgár Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR szám:679583 adószám: 16928008-1-42, képviseli: Nagy István elnök, a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 6/C. § (2) bekezdés b) pontja és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

### I. A közigazgatási szerződés célja

Az Njtv. 80. §-ában foglaltak szerint a települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

A Felek az Njtv. 80. §-ában foglaltak érvényesülése érdekében a jelen közigazgatási szerződésben rögzítik a Nemzetiségi Önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételeit, az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatokat, továbbá az együttműködésből fakadó jogosultságokat és kötelezettségeket.

### II. A működéshez szükséges személyi és tárgyi feltételek biztosítása

1. Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére a működéssel kapcsolatos tárgyi és személyi feltételeket, valamint a helyiséghasználatot.

2. Az Önkormányzat a kizárólagos tulajdonában lévő, Kőrösi Csoma Sándor Kulturális Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság telephelyén (1105 Budapest, Előd u. 1. alatti épület) biztosítja az I. emelet 10. számú irodahelyiség ingyenes használatát a Nemzetiségi Önkormányzat részére az 1. melléklet szerinti használati renddel. A helyiség az önkormányzati feladatellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek a Nemzetiségi Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyairól leltárt vezetnek.

A helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatára kivételével – az Önkormányzat viseli.

3. A Nemzetiségi Önkormányzat külön igénye esetén a közcélú rendezvények – azaz közmeghallgatás, lakossági fórum – megtartása érdekében az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat rendelkezésére bocsát ingyenesen egy, erre a célra alkalmas – előzetes egyeztetés útján kijelölt – helyiséget.

4. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat egyéb rendezvényeinek a megtartásához az Önkormányzat valamely intézményének helyiségét kívánja igénybe venni, úgy az igényelt helyiségre vonatkozóan az adott intézmény vezetőjével kell előzetesen egyeztetnie és a helyiséghasználatra vonatkozóan a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet szerint kell megállapodnia.

5. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) biztosítja

a) a tárgyi és személyi feltételeket;

b) a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, az aláírt jegyzőkönyv szkennelt formában történő felterjesztése Budapest Főváros Kormányhivatala részére az ülést követő 15 munkanapon belül);

c) a testületi és tisztségviselői döntések előkészítésével kapcsolatos feladatok (döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása),

d) a működéssel, gazdálkodással kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátását.

6. Az Önkormányzat részéről a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály nemzetiségi referense (a továbbiakban: referens) látja el az 5. pont b)-d) alpontjában meghatározott feladatokat.

7. A Önkormányzat jegyzője (a továbbiakban: Jegyző) vagy a Hivatal Jegyzői Főosztály Jogi Osztályán foglalkoztatott, a Jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja, akit a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseire az elnöknek meg kell hívnia, az Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénytést észlel.

8. A nemzetiségi önkormányzati képviselő vagy nyilatkozat-tételi kötelezettségével kapcsolatos feladatok ellátására a Jegyző a Hivatal székhelyén (1102 Budapest, Szent László tér 29.) biztosítja a vagy nyilatkozatok őrzését. A Nemzetiségi Önkormányzat a képviselő vagy nyilatkozatának jogszabályban előírt nyilvánosságát a referens közreműködésével biztosítja.

9. A vagy nyilatkozatok nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok ellátásáról a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete által kijelölt képviselők gondoskodnak a Nemzetiségi Önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában foglaltak szerint.

### **III. A költségvetés előkészítése és elfogadása**

*1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése, tartalma, határideje*

1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére és tartalmára az Áht. és az Ávr. rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni.

1.2. A Jegyző vagy az általa megbízott személy a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes

információk rendelkezésre állását követően –, valamint a költségvetési határozat elkészítésére vonatkozó jogszabályi határidőket közli a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével.

1.3. A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési feladatok ellátásáért, a költségvetési határozattervezet előkészítéséért és az elfogadását követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Hivatal Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya (a továbbiakban: gazdasági szervezet) a felelős.

1.4. Az elnök a Jegyzővel egyezteteti a költségvetési határozat-tervezetet, majd az egyeztetés eredményét a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszti. Az egyeztetés során az elnök minden, a költségvetés összeállításához szükséges és rendelkezésére álló információval segíti a gazdasági szervezet munkáját. A gazdasági szervezet által előkészített költségvetési határozat-tervezetet az elnök február 15-éig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének.

1.5. A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételi és kiadási előirányzatait, a működési és felhalmozási bevételeket és kiadásokat, a kiemelt előirányzatokat, kötelező, önként vállalt és államigazgatási feladatok szerinti bontásban, egymástól elkülönítetten. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséről a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban dönt.

1.6. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, a bevételi és kiadási előirányzatok megállapításáért és annak teljesítéséért, illetve az esetleges adósságkezelési eljárás során a Nemzetiségi Önkormányzat tartozásaiért felelősséggel nem tartozik.

## *2. A költségvetési előirányzatok módosításának és átcsoportosításának rendje*

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevétel és kiadás módosításáról, valamint a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt.

2.2. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése keletkezik, úgy az előirányzatok módosításáról, továbbá a kiemelt kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozata a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke számára levetővé teheti a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítást a Képviselő-testület utólagos jóváhagyása mellett.

2.3. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatain belül a rovatok átcsoportosítására az elnök jogosult. Az elnök intézkedését pénzügyi ellenjegyző ellenjegyzi.

2.4. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatváltozást tartalmazó határozattervezetét a gazdasági szervezet a Jegyző jóváhagyásával készíti elő, melyről a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének előterjesztése alapján a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat előirányzat-módosításáért és átcsoportosításáért felelősséggel nem tartozik.

2.5. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

2.6. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatairól és az abban bekövetkezett változásokról a gazdasági szervezet az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.) szerinti naprakész nyilvántartást vezet.

#### **IV. Költségvetési információszolgáltatás**

1. A gazdasági szervezet a Jegyző jóváhagyásával minden évben elkészíti a zárszámadási határozat tervezetét, amelyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke terjeszt a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadási határozat tervezetével együtt a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a Magyar Államkincstár Nemzetiségi Önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentését.

2. A gazdasági szervezet az Áht., az Ávr. és az Áhsz. szerint ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat, amelyben a feladat függvényében az elnök közreműködik. A feladat ellátásával kapcsolatos jogosultságokat és kötelezettségeket a gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzat a helyi nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozóan elkülönülten szabályozza.

3. A gazdasági szervezet havonta elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat likviditási tervét, amely tartalmazza a várható bevételeket és kiadásokat. A likviditási terv elkészítésében az elnök közreműködik.

4. Az elnök a gazdasági szervezet részére biztosítja a tevékenységre, működésre vonatkozó adatok körében az önként vállalt feladatok felsorolását és részletes leírását a nemzetiségi nyelven is.

5. A jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során bejelentett adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai adatokkal való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

#### **V. A költségvetés végrehajtása**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a gazdasági szervezet közreműködésével látja el.

2. A költségvetés végrehajtása során a Nemzetiségi Önkormányzat köteles

- a) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, valamint a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szerveknél a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítés igazolása, az érvényesítés és az utalványozás szabályozásáról, továbbá
- b) a pénzkezelésről

szóló jegyzői utasítás szerint eljárni. A hivatkozott belső szabályzatok megismerhetőségét, elérhetőségét az Önkormányzat biztosítja, a Nemzetiségi Önkormányzat a szabályzatok megismerésének tényét megismerési nyilatkozat aláírásával köteles igazolni. A hivatkozott belső szabályzatok mellékletei tartalmazzák az Njtv. 80. § (3) bekezdés b) pontja szerinti felelősök konkrét kijelölését.

3. A Nemzetiségi Önkormányzat operatív gazdálkodásával összefüggő döntési hatáskörök és ellenőrzési jogkörök gyakorlásának rendjét, felelőseinek és a helyettesítés rendjének a meghatározását a hatályos gazdálkodási szabályzat tartalmazza.

4. Az Ávr-ben meghatározottak szerint a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.-Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

## **VI. A vagyongazdálkodás rendje**

### *1. A vagyontárgyak kezelése*

1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyontárgyairól a nyilvántartást a gazdasági szervezet vezeti, amely tartalmazza a megalakuláskor juttatott vagyont és folyamatosan a vagyonszerzést. A szükséges információkat és dokumentumokat az elnök biztosítja, illetőleg a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó bizonylatok szolgáltatják.

1.2. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonával való gazdálkodás a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott határozatnak megfelelően történik.

1.3. A leltározás és a selejtezés lebonyolítása a jegyzői utasítás alapján történik, amelynek hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed, és amelyben az elnök és a referens közreműködik.

### *2. A vagyoni és számviteli nyilvántartás*

2.1. A gazdasági szervezet a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti azzal, hogy a számviteli politika és az értékelési szabályzat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed.

2.2. Az Áht.-ban meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a nemzetiségi Önkormányzat tekintetében annak elnöke a felelős.

### *3. Törzskönyvi nyilvántartás és adószámigénylés*

A Nemzetiségi Önkormányzat törzskönyvi nyilvántartással és adószám igénylésével kapcsolatos, a vonatkozó jogszabályok által előírt feladatok végrehajtásáért a referens és a gazdasági szervezet, míg az ehhez szükséges adatszolgáltatásért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

#### *4. Bankszámlarend*

4.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmat az Önkormányzat által választott számlavezetőjénél nyitott önálló költségvetési elszámolási és állami hozzájárulás fizetési számláján bonyolítja, amelyet a gazdasági szervezet kezel. A számla feletti rendelkezési jog az elnököt és az általa meghatalmazott képviselőket – a banki aláírás-bejelentés szerint – illeti meg.

4.2. A gazdasági szervezet biztosítja, hogy a számviteli és analitikai nyilvántartás során a Nemzetiségi Önkormányzat bevétele, kiadása és pénzmaradványa elkülönítetten elszámolásra kerüljön, megteremtve ezzel az önálló gazdálkodás feltételeit.

#### *5. Pénzellátás*

5.1. A Nemzetiségi Önkormányzat működésének általános támogatását a Nemzetiségi Önkormányzat a fizetési számláján bonyolítja.

5.2. Készpénz a Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha az elnök a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és szándékát a gazdasági szervezetnek jelzi.

5.3. A Nemzetiségi Önkormányzat pénzkezelésére vonatkozó részletes szabályokat az Önkormányzat pénzkezelési szabályzata tartalmazza, amelynek hatálya kiterjed a nemzetiségi önkormányzatokra is.

#### *6. Leltározás*

A leltározásra és leltárkészítésre vonatkozó szabályokat az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatáról szóló jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya kiterjed a Nemzetiségi Önkormányzatra is.

#### *7. Selejtezés*

A felesleges vagyontárgyak hasznosításának, selejtezésének szabályzatáról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed.

#### *8. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés*

8.1. A Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomkövetési rendszert. A Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozó belső kontrollrendszer kialakításáért a Jegyző a felelős.

8.2. A Hivatal szervezetén belül működik a belső ellenőrzés, amely a Belső Ellenőrzési Szabályzat és az éves munkaterv alapján végzi feladatát. A belső ellenőrzésre vonatkozó szabályok a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodására is kiterjednek.



8.3. A belső ellenőrzés által a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával összefüggésben tett megállapítások végrehajtása érdekében szükséges intézkedések megtétele az elnök feladata, és egyben kötelessége tájékoztatni a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületét a megállapításokról és a tett intézkedésekről.

## VII. Záró rendelkezések

1. A Felek kijelentik, hogy az éves költségvetési beszámoló és az éves költségvetési terv elkészítése során a jelen szerződésben rögzített eljárásrend szerint járnak el, és az elfogadott költségvetés végrehajtása során az együttműködés szabályait kölcsönösen betartják.

2. A Felek a jelen szerződést határozott időre, a Nemzetiségi Önkormányzat megbízatásának idejére kötik azzal, hogy a megállapodásban foglaltakat a Felek szükség szerint, általános vagy időszakos választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség esetén egyeztetéssel módosítják.

3. A jelen szerződés 3 eredeti példányban készült, amelyből kettő példány az Önkormányzatot, egy a Nemzetiségi Önkormányzatot illet meg.

4. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés hatálybalépésével egyidejűleg a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről szóló 4/2020. (I. 23.) KÖKT határozatával és a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete 12/2020. (II. 14.) határozatával elfogadott közigazgatási szerződés hatályát veszti.

5. A jelen szerződést Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 6/2023. (I. 26.) határozatával, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete .../2023. (II. 27.) határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2023. február „ ”

Budapest, 2023. február „ ”

**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat**

D. Kovács Róbert Antal polgármester

**Kőbányai Bolgár Önkormányzat**  
Nagy István elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Dr. Végh Liza  
főosztályvezető

Szakmai ellenjegyzés:

Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

Jogi ellenjegyzés:

Dr. Kappel Patrícia  
kamarai jogtanácsos

**A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. Előd utca 1. szám alatti épületének használati rendje a nemzetiségi önkormányzatok részére**

1. A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. Előd utca 1. szám alatti épületében (a továbbiakban: KÖSZI) biztosítja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok működéséhez szükséges jogszabályban meghatározott feltételeket.
2. A Használati rend vonatkozik a nemzetiségi önkormányzatok elnökeire és képviselőire, valamint a rendezvényeken, programokon megjelenő vendégekre. A Használati rend betartásáért az adott nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős. A Használati rend hatálya kiterjed az épület minden részére.
3. A KÖSZI nyitvatartási ideje hétköznaponként hétfőtől péntekig 08.00 órától 20.00 óráig tart. Minden helyiséghasználó az irodájához önálló kulccsal rendelkezik, amelyet az épület információs pultjában vehet fel a kulcsnyilvántartásban történő aláírást követően. Távozáskor a helyiség kulcsát le kell adni.  
A hétfégi helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles előzetesen jelezni az intézmény üzemeltetési vezetőjének.  
A hétfégi helyiséghasználat kizárólag a nemzetiségi önkormányzat törvényben meghatározott feladataira terjedhet ki.
4. Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább 14 nappal az esemény rendezése előtt az üzemeltetési vezetőnél.
5. A nemzetiségi önkormányzat a KÖSZI helyiségeit a nyitvatartási időn kívül külön megállapodás alapján használhatja, amely szabályozza a terem használat és az ebből adódó túlmunka költségeit.
6. A KÖSZI-ben használt helyiségben a nemzetiségi önkormányzatok képviselőin kívül idegen személy csak az adott nemzetiségi önkormányzat képviselőjének jelenlétében tartózkodhat.
7. A KÖSZI-ben politikai rendezvény nem tartható.
8. A használatra biztosított irodát használói kötelesek rendben tartani. Az iroda takarítását – szemét összegyűjtése, felmosás – a KÖSZI személyzete biztosítja.
9. A nemzetiségi önkormányzatok közös használatában lévő fénymásoló működtetését minden esetben be kell vezetni az erre szolgáló nyilvántartásba.
10. Hibabejelentő nyilvántartásban kell vezetni az irodában észlelt technikai hibákat, melyet jelezni kell az üzemeltetési vezetőnek.
11. A helyiségek használóit, bérlőit az irodáikban elhelyezett tárgyakért anyagi felelősség terheli, pénzt, értéket csak a saját felelősségükre tárolhatnak az irodában. A KÖSZI-ben csak

a nemzetiségi önkormányzatok részére használatba adott, illetve leltárában lévő tárgyakat szabad tárolni.

12. A KÖSZI-ben dohányozni, szeszes italt fogyasztani, élő állatot bevinni és tartani tilos. Dohányozni csak az arra kijelölt helyen, a KÖSZI bejáratától 15 m-re lehet.

13. A KÖSZI állagának megóvása, valamint rendjének, tisztaságának megőrzése, az alapvető környezetvédelmi előírások betartása minden használónak kötelessége. A KÖSZI használóinak be kell tartani a tűz- és munkavédelmi előírásokat. A tűzkazetta – melybe minden helyiséghasználó elhelyezi a saját irodájának kulcsát is – a gondnoknál kerül elhelyezésre.

14. A helyiséghasználók amennyiben a létesítményben vagy az ahhoz tartozó berendezésekben kárt okoznak, kötelesek azt megtéríteni vagy helyreállítani. A helyiséghasználók tudomásul veszik, és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a KÖSZI Használati rendjét. A használók kötelesek a létesítmény állagát minden tekintetben óvni, az értékekre vigyázni, a vagyónvédelmet maximálisan biztosítani.

15. A KÖSZI berendezésében, technikai felszerelésében történt károkozást, valamint a javítás költségeit a helyiséghasználó köteles megtéríteni. Rendezvény ideje alatt történt kár esetén a szervező felelős a KÖSZI helyiségében történt kár megtérítéséért.

**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó**  
**nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés**  
**eredményéről**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 12. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiséghez tartozó személynek joga van megtanulni anyanyelvét, részt venni anyanyelvű köznevelésben, oktatásban és művelődésben.

Az Njtv. 19. §-a alapján a nemzetiségi közösségeknek joguk van:

- a) törvényi keretek között intézmények létrehozásához és működtetéséhez, más szervtől történő átvételéhez,
- b) nemzetiséghez tartozók óvodai neveléséhez, általános iskolai neveléséhez-oktatásához, nemzetiségi kollégiumi ellátásához, gimnáziumi, szakközépiskolai, szakiskolai neveléséhez-oktatásához, felsőfokú képzéséhez, továbbá jogosultak
- c) az országos önkormányzat útján a kiegészítő nemzetiségi nevelés-oktatás feltételeinek megteremtését kezdeményezni és kialakításában közreműködni.

Az Njtv. 22. § (4)-(5) bekezdései szerint a nemzetiség anyanyelvű vagy anyanyelvi nevelése, nevelése-oktatása a helyi lehetőségek és igények szerint nemzetiségi óvodában, iskolában, iskolai osztályban vagy csoportban történhet. A településen meg kell szervezni és fenn kell tartani a nemzetiségi óvodai nevelést, továbbá a nemzetiségi iskolai nevelés-oktatást, ha ezt ugyanahhoz a nemzetiséghez tartozó legalább nyolc (gyermek) tanuló törvényes képviselője a fenntartótól kérte, és az óvodai csoport, iskolai osztály a nemzeti köznevelésről szóló törvény rendelkezései alapján megszervezhető. A fenntartó kevesebb jelentkező esetén is indíthat nemzetiségi osztályt, csoportot.

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény (a továbbiakban: Köznev. tv.) 83. § (7) bekezdése alapján a magyar nyelvi előkészítés, a nemzetiség nyelvén folyó nevelés és oktatás iránti igényt a települési önkormányzat, a tankerületi központ évente köteles felmérni az érintett első óvodai nevelési évre, első iskolai évfolyamra beiratkozni szándékozók körében az érdekelt települési nemzetiségi önkormányzat és az országos nemzetiségi önkormányzat bevonásával.

A Köznev. tv. 89. § (1)-(2) bekezdése szerint azon a településen, ahol legalább nyolc óvodáskorú vagy nyolc alsó tagozatos korú gyermek rendelkezik lakóhellyel és a demográfiai adatok alapján feltételezhető, hogy ez a létszám legalább három évig fennmarad, továbbá ha a szülők ezt igénylik, óvoda esetében a települési önkormányzat, alsó tagozat esetében a települési önkormányzat kezdeményezésére az illetékes tankerületi központ a hivatal tájékoztatása mellett gondoskodik a feladat helyben történő ellátásáról. A nemzetiséghez tartozók részére az óvodai csoportot, iskolai osztályt akkor is meg kell szervezni, fenn kell tartani, ha ugyanazon nemzetiséghez tartozó nyolc gyermek, tanuló szülője kéri.

Információim szerint a kőbányai szülők részéről ilyen igény sem az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelésre, sem pedig az első iskolai évfolyamra a

nemzetiségi nyelven folyó oktatásra vonatkozóan nem érkezett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz.

Mindezekre figyelemmel javasolom, hogy a Kőbányai Bolgár Önkormányzat a 2023/2024. tanévre vonatkozóan továbbra se tartson igényt Budapest Főváros X. kerületében bolgár anyanyelven folyó óvodai nevelésre, illetve iskolai oktatásra.

## **II. Hatásvizsgálat**

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

## **III. A végrehajtás feltételei**

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

## **IV. Döntési javaslat**

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2023. február 15.

Nagy István s.k.  
elnök

**Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2023. (II. 27.) határozata**

**a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről**

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2023/2024. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a bolgár anyanyelven folyó nevelést az első óvodai nevelési évre vonatkozóan.

2. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, a 2023/2024. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a bolgár anyanyelven folyó oktatást az első iskolai évfolyamon.

3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

## JELENLÉTI ÍV

### a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2023. február 27-ei testületi ülésére

#### Képviselő-testület tagjai:

1./ *Nagy István* elnök

*Nagy István*

2./ *Szakács Ferencné* elnökhelyettes

*Szakács Ferencné*

3./ *Nackina Hrisztova Elizaveta* képviselő

#### Meghívottak:

*Dr. Kappel Patrícia* kamarai jogtanácsos  
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
Jegyzője képviselőként)

*Dr. Kappel*

*Jógáné Szabados Henrietta* nemzetiségi referens  
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési  
és Civilkapcsolati Osztály képviselőként)

*Jógáné*